COMMUNE DE
DURRENBACH
Alsace

S'DURREBACHER

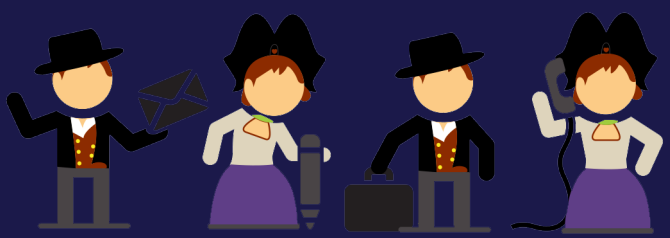
Blattel - 2025













VOS CONTACTS

À DURRENBACH

Mairie

40 Rue Principale
03.88.90.20.10
mairie@durrenbach.fr

Horaires d'ouverture :
Mardi 9h - 11h30 et 14h-18h
Jeudi 16h - 20h
Vendredi : 14h - 18h

APC (Agence Postale Communale)

40 Rue Principale
03.88.90.07.20
ap.durrenbach@laposte.fr

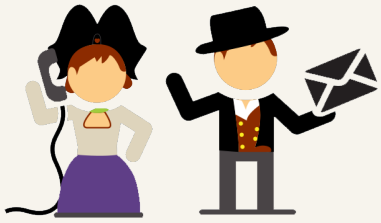
Horaires d'ouverture :
Lundi : 13h30 - 17h30
Mardi 8h - 12h
Jeudi : 13h30 - 18h30
Vendredi 8h - 12h

Écoles

Directrice : Mme Laëtitia THOMAS
ce.0672350r@ac-strasbourg.fr

École élémentaire
36 Rue Principale
03.88.90.23.59

École maternelle
10 Place de l'Église
03.88.90.09.37



SOMMAIRE

P.3 VIE COMMUNALE
Le mot du Maire, les délibérations et tout ce qu'il faut savoir sur la vie de notre village

P.15 ÉDUCATION
Suivez la vie quotidienne de nos jeunes écoliers

P.20 ASSOCIATIONS
Elles contribuent avec dynamisme à l'animation de notre village et proposent de nombreuses activités au quotidien

P.31 VIE QUOTIDIENNE
Rappel des bons gestes pour le bien vivre en communauté

P.35 INTERCOMMUNALITE
Les mots de fin d'année de vos élus locaux

P.38 ETAT CIVIL
Mariages, naissances, grands anniversaires et décès au sein de la commune

P.40 LE COIN ALSACIEN
Mise en lumière de notre culture locale

P.42 NUMÉROS UTILES
Les numéros importants à portée de main

P.43 CALENDRIER
Ne manquez aucun événement de votre commune !

MOT DU MAIRE

Chères Durrenbachoises, Chers Durrenbachois,
Liewi Derrebacher,

Dans la continuité des années précédentes, 2025 a été marquée par de nombreux travaux au service du cadre de vie et de la sécurité des habitants. La commune a notamment réaménagé la rue des Champs, renforcé la sécurité piétonne au centre-bourg, rénové plusieurs bâtiments communaux et procédé à la démolition de l'ancien restaurant « Au Lion d'Or ». Des aménagements ont également été réalisés au cimetière.

Ces actions témoignent de l'engagement durable de la municipalité en faveur du patrimoine communal et du bien-être de tous.

Pour permettre le développement de notre village les travaux devront se poursuivre également en 2026 avec :

• La réfection de la toiture et le ravalement de façade du Relais de l'Amitié pour lesquels l'attribution du marché est fléchée en début d'année pour une réalisation des travaux durant l'été
• L'aménagement progressif et phasé de nouveaux logements situés au-dessus de la mairie, avec la validation de la maîtrise d'œuvre pour un démarrage des travaux d'ici quelques mois
• La rénovation des vestiaires du FCD et la mise en place d'un dispositif d'assainissement adapté
• Le lifting extérieur de la mairie avec le ravalement de façade
• Les travaux d'isolation des combles du presbytère.

Dans un monde en perpétuelle évolution, les investissements indispensables à l'attractivité de notre village doivent s'inscrire dans une vision à long terme, bien au-delà de la seule année en cours.

Ils se traduiront, après une réflexion collective et approfondie, par la mise en œuvre de nouveaux aménagements pensés à la fois pour le bien-être de nos concitoyens, le soutien et le développement de nos associations et une transition écologique adaptée à notre territoire.

L'année écoulée a été indéniablement marquée par l'ouverture du tout nouveau cabinet médical. Je tiens à adresser mes remerciements personnels et chaleureux au docteur Laura SCHLEIFER, qui a fait le choix de notre commune pour porter et concrétiser ce magnifique projet.

Cette année a également été l'occasion d'inaugurer la pompe à pétrole, symbole fort de notre histoire locale et témoin de la fièvre de l'or noir qui anima notre territoire il y a plus de cent ans.

J'en profite pour adresser mes plus sincères remerciements à mes adjoints et à mes conseillers municipaux, dont beaucoup s'engagent pour notre commune depuis près de deux mandats déjà. Je remercie également l'ensemble des agents communaux pour leur travail constant tout au long de l'année. Enfin, je n'oublie pas nos belles associations de Durrenbach, qui, grâce à leur bénévolat sans faille, nous offrent de nombreux moments sportifs, culturels et conviviaux, essentiels à la vie de notre village.

Dans un monde marqué par l'individualisme et la recherche du profit à tout prix, je souhaite rappeler en ce début d'année, qu'il en est de notre responsabilité collective de placer l'humain et l'intérêt général au cœur de nos priorités.

Ce n'est qu'ensemble que nous pourrons offrir aux générations futures un avenir plus juste et plus durable, où les valeurs de solidarité et de respect mutuel garantiront le vivre-ensemble dans notre beau village : *Derrebach, e scheenes Dorf im Elsassland.*



Je vous souhaite à toutes et à tous une très belle année 2026 !

Ich winsch Eich Alli e sehr scheenes Johr 2026 !

Le Maire,
Dominique SIEDEL

LES DÉLIBÉRATIONS 2025

Les principales décisions actées par délibérations en 2025

Travaux réalisés :

Travaux de voirie

• Pose de pavés drainants sur le parking du PROXI
• Aménagement de la Rue des Champs
• Création d'une aire de retournement dans la Rue des Champs
• Création d'une aire de retournement dans la Rue des Prés
• Travaux de mise en conformité du terrain d'honneur au FCD
• Plantation de haies au cimetière communal
• Extension du columbarium, installation de caves à urnes et d'un ossuaire communal
• Sécurisation de la Rue des Vergers
• Sécurisation des abords des écoles
• Création de divers marquage au sol dans la cour de l'école maternelle

Rénovation des bâtiments publics

• Remplacement des fenêtres et volets au presbytère et au 1er étage de la Mairie
• Installation d'une VMC dans l'appartement situé au-dessus de la maternelle

Travaux à venir :

• Travaux d'isolation des combles du presbytère.
• Validation de la maîtrise d'œuvre pour les travaux de réfection de la toiture du relais de l'amitié
• Validation du ravalement de façade de la mairie
• Validation de la maîtrise d'œuvre pour les travaux de rénovation des appartements situés au-dessus de la mairie.
• Mise en place d'un drainage et rénovation des vestinaires du FCD

Opérations foncières :

• Démolition du « Lion d'Or » avec l'accompagnement de l'EPF
• Installation d'un médecin généraliste dans l'ancien bâtiment du Crédit Mutuel.



Dépenses diverses :

• Acquisition de nouveaux équipements pour le Relais de l'Amitié
• Remplacement des 2 défibrillateurs (mairie + FCD) devenus obsolètes

Subventions :

Obtenues

• DETR 2025 (80 000 €) dans le cadre des travaux de rénovation énergétique de divers bâtiments publics
• Fonds communal Alsace (49 320 €) dans le cadre des travaux de réfection de la Rue des Champs
• Fonds communal Alsace (50 680 €) dans le cadre des travaux de rénovation énergétique de divers bâtiments publics
• FAFA : travaux d'aménagement du stade de football (éclairage LED) : 5 000 €
• Don libre d'un administré du village : 300 €

Versées

• Octroi d'une subvention à CARITAS (800 €)
• Octroi d'une subvention exceptionnelle au conseil de fabrique pour le paiement du chauffage de l'église (3 000 €)
• Octroi d'une subvention exceptionnelle à l'AAPPMA (2 250€)
• Subventions de fonctionnement aux associations du village (8 200 €)

AMÉNAGEMENT DE LA RUE DES CHAMPS









Le SDEA (Syndicat des Eaux et de l'Assainissement) a alerté la commune sur le fait que suite aux dernières constructions intervenues dans la Rue des Champs, les réseaux d'eau et d'assainissement ne sont plus correctement dimensionnés.

Par ailleurs, aucune défense incendie (DECI) n'est assurée dans cette rue. Afin de remédier à cette situation, des travaux de renforcement de la conduite principale et de mise en place d'un poteau d'incendie ont été validés dans cette rue, avec un partage des coûts à 50% entre la commune et le SDEA.

Dans ce contexte, la commune en a profité pour revoir l'aménagement complet de la Rue. Le bureau d'étude SODEREF a ainsi été retenu en tant que maître d'œuvre et la société COLAS a été adjudicataire des travaux.

Le chantier a démarré le 26 mai et s'est achevé début juillet 2025. La commune a également profité de cette opération pour permettre la régularisation des parcelles publiques et privatives.

Le budget global de ce chantier a été réparti comme suit :

- Maîtrise d'œuvre (SODEREF) : 10 700 € HT
- Travaux réalisés par la SDEA : 71 100 € HT dont la moitié soit 35 550 € HT à la charge de la commune
- Travaux d'aménagement de la chaussée (COLAS) : 88 900 € HT

Soit un total de 135 150 € HT – 162 180 € TTC.

Une subvention de 49 320 € a été obtenue pour ces travaux dans le cadre du Fonds communal Alsace versé par la Collectivité Européenne d'Alsace, soit plus de 30 % du projet.

REVITALISER LE COEUR DU VILLAGE

Rachat et démolition de l'ancien Lion d'Or

Sous arrêté de péril depuis 2018, **l'ancien restaurant « Lion d´Or » qui menaçait de s'effondrer a été démoli début 2025 et le site est enfin sécurisé**. En attendant un projet futur dont les contours restent à définir, le terrain est devenu… notre nouveau parking officiel pour les gourmands du week-end (la tradition de bien manger perdure sur ce site historique) !







Rénovations au presbytère et à la mairie

Dans un souci d'**amélioration de la performance thermique des bâtiments** et de la **maîtrise des coûts énergétiques**, des travaux de remplacement des menuiseries extérieures ont été menés sur le bâtiment de la mairie et du presbytère. Ces travaux ont, en partie, été financés par des subventions obtenues par la commune dans le cadre de la DSIL 2022 (40,05 % des dépenses pour le presbytère) et de la DETR 2025 (30,79 % des dépenses pour la mairie).

Des **travaux d'isolation des combles du presbytère** auront lieu au début de l'année 2026. Une **rénovation intérieure** (peintures, finitions) a également été entreprise dans le presbytère pour permettre à Monsieur le curé de s'installer dans les meilleurs délais.





Ravalement de façade de la mairie à venir

Après de nombreuses années de bons et loyaux services, l'ancienne école des garçons, qui abrite aujourd'hui la mairie, nécessite un coup de rafraîchissement.

Après le remplacement des fenêtres et des volets à l'étage, un **ravalement de façade**, validé en conseil, est prévu au début du printemps 2026.

CRÉATION D'AIRES DE RETOURNEMENT

Rue des Prés et Rue des Champs

Depuis plusieurs mois, le camion du SMICTOM n'effectuait plus sa collecte dans la Rue des Prés et la Rue des Champs, n'étant pas en mesure d'y effectuer un demi-tour.

C'est pourquoi des aires de retournement ont été créées afin de faciliter les tournées du SMICTOM et d'améliorer la sécurité.







RAPPEL : Ces zones de retournement ne sont pas des aires de stationnement ! Elles doivent par conséquent être laissées libres en toutes circonstances.

Le stationnement y est strictement interdit !

UNE RUE PASSANTE PLUS SÉCURISÉE

Rue des Vergers

Afin d'améliorer la sécurité et le confort des déplacements dans notre commune, des travaux d'aménagement ont récemment été réalisés rue des Vergers. Cette voie, dépourvue de trottoir, présentait jusqu'ici des conditions de circulation parfois délicates pour les piétons, notamment pour les écoliers, les riverains et les clients de la boulangerie. Pour répondre à cette situation, un marquage au sol spécifique a été mis en place par la société DPM Signalisation, sur toute la longueur de la rue. Ce cheminement piéton matérialisé permet désormais d'identifier clairement la zone réservée aux marcheurs et d'encourager les automobilistes à adapter leur comportement en maintenant une vitesse adaptée.

Afin de renforcer la visibilité de cet aménagement, surtout en soirée ou par faible luminosité, des picots réfléchissants ont été installés le long de la bande piétonne. Ils délimitent efficacement l'espace de circulation et contribuent à une meilleure cohabitation entre usagers de la route, tout en rappelant l'importance du respect des règles de partage de la chaussée. Enfin, des dents de requin sont venues renforcer la visibilité des passages piéton.













CIMETIÈRE COMMUNAL

Une nouvelle haie pour embellir le cimetière

Les travaux d'aménagement du cimetière ont été poursuivis, avec la création d'un **ossuaire**, l'agrandissement du **colombarium** et l'**aménagement paysagé**, afin d'offrir des espaces de recueillement plus intimes.







UNE POMPE À BALANCIER

Un héritage de l'histoire pétrolifère de la commune

Dimanche 14 septembre, a eu lieu l'inauguration d'une pompe à balancier, témoin fidèle d'un passé industriel aussi riche que méconnu. Ce site hautement symbolique, à proximité du forage 3036 datant des années 1930 et de l'ancienne raffinerie, a vu naître, se développer et prospérer une aventure humaine et technique exceptionnelle.

Tout commence en 1893, ici même à DURRENBACH, lorsqu'Anton Raky, ingénieur de la société de forage Gewerkschaft Gute Hoffnung, qui s'est marié cette même année dans le village – comme l'atteste l'état civil – conçoit un système de forage révolutionnaire à battage rapide et injection d'eau. Une innovation de taille dans le domaine des procédés de forage qui permet d'atteindre des profondeurs allant jusqu'à 340 mètres et qui, une fois brevetée en 1894, s'exportera bien au-delà des frontières, dans toute l'Europe, mais également en Afrique et en Amérique du Sud.

Le lancement de l'exploitation pétrolière à Durrenbach

C'est aussi à cette époque qu'Otto SEIB, un homme d'affaires venu de Strasbourg, découvre une petite lentille pétrolière à 150 mètres de profondeur. Ce sera le point de départ de l'exploitation pétrolière à DURRENBACH, menée ensuite par la société Gute Hoffnung, qui a foré pas moins de 172 puits d'une longueur de 61 900 mètres avec une production totale de 13 722 tonnes, faisant fonctionner 70 pompes à balancier en parallèle.

En 1903, pour rentabiliser sa production d'huile, l'entreprise installe une petite raffinerie sur le territoire, au niveau du terrain de football actuel.

L'usine était opérationnelle durant onze ans de 1895 à 1906. Le bâtiment situé à l'arrière des vestiaires du football club DURRENBACH est encore aujourd'hui le témoin de cette histoire.



Découverte du célèbre gisement de potasse vers Mulhouse

C'est dans ce contexte de bouillonnement industriel qu'en 1904, Joseph VOGT découvre, lors de forages de prospection – il faut dire un peu par hasard – la source thermale de MORSBRONN-LES-BAINS et grâce à son procédé, le célèbre gisement de potasse des environs de MULHOUSE. En l'implantant ici, la commune rend hommage à tous ceux, ingénieurs, ouvriers, mineurs, serruriers, foreurs et inventeurs, qui ont œuvré pour l'histoire pétrolifère de la commune avec passion, audace et ténacité.

Cette installation a pu se faire grâce à la contribution de l'entreprise HUSS, qui a transporté gratuitement la pompe, et avec la collaboration des membres de la municipalité, de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn, du parc naturel régional des Vosges du Nord et du musée du Pétrole de MERKWILLER-PECHELBRONN.

BIENVENUE À DURRENBACH !

Fête des nouveaux arrivants

La commune de DURRENBACH a convié, lors de la traditionnelle cérémonie du **vendredi 24 janvier 2025**, les nouveaux habitants installés dans le village au cours des années 2023 et 2024.



Le Maire, Dominique SIEDEL, accompagné de membres de son conseil, a ainsi eu le plaisir d'accueillir une trentaine de nouveaux venus. Cette rencontre était non seulement l'occasion de leur souhaiter la bienvenue, mais également de leur présenter le village, ses projets, ses commerces et services. Les présidents et membres des associations, en ont profité pour présenter leurs activité qui contribuent au dynamisme de notre village.

FORMATION AUX GESTES QUI SAUVENT

Un beau moment de solidarité et d'apprentissage.





Le 8 juillet 2025, notre commune a eu le plaisir d'accueillir deux pompiers volontaires venus animer une formation aux gestes qui sauvent. Cet événement, organisé dans une ambiance conviviale et studieuse, a permis à deux groupes de huit participants d'apprendre ou de réviser les gestes essentiels en cas d'urgence.

Les participants ont pu s'exercer concrètement, poser toutes leurs questions, et repartir mieux préparés pour faire face à des situations critiques. Un grand merci aux deux formatrices pour leur pédagogie, leur bienveillance et leur engagement, ainsi qu'à tous les participants pour leur motivation.

Au programme :

- alerter les secours efficacement,
- pratiquer le massage cardiaque,
- utiliser un défibrillateur automatisé externe*
- adopter les bons réflexes face à une personne inconsciente.

*__DAE__ : installés sur la façade de la mairie et au stade de football

D'autres sessions pourraient être proposées prochainement selon la demande :
n'hésitez pas à vous faire connaître en mairie si vous êtes intéressé(e) !





FÊTE DES AÎNÉS

Le 30 novembre dernier, la traditionnelle fête des aînés a réuni près de 170 participants au Relais de l'Amitié. Comme chaque année, ce rendez-vous très attendu a été l'occasion de partager un moment festif.

Les convives, accueillis par le Maire et toute son équipe municipale, ont pu savourer un délicieux repas concocté par le restaurant Beau Séjour. Une animation musicale a ensuite été proposée par le groupe local « *D'BLOOS BUEWE* », qui a su créer une ambiance conviviale et entraînante.

Entre chansons, bonne humeur et échanges, ce moment a permis à chacun de passer une journée agréable, remplie de sourires. La municipalité remercie l'ensemble des participants ainsi que toutes les personnes ayant contribué à la réussite de cette fête qui demeure un temps fort de la vie communale.





RENOUVELLEMENT D'ÉQUIPEMENT

Relais de l'Amitié

La commune a décidé de procéder au remplacement progressif de l'électroménager du Relais de l'Amitié, vieillissant et très énergivore. Un nouveau lave-verre, un congélateur armoire et de nouveaux sèche-main ont ainsi été installés dans la salle des fêtes communale. Afin de parfaire son équipement, des mange-debout ont également été acquis et pourront être utilisés lors des futures locations.







ÉCOLE PRIMAIRE

Réalisation de divers travaux

Comme tous les ans, notre équipe technique fait en sorte d'apporter les améliorations nécessaires au bon fonctionnement de nos écoles :

- un nouvel évier a été installé dans la classe de grande section maternelle/CP
- un tout nouveau grillage a été mis en place entre la cour de l'école et le jardin du presbytère
- divers jeux ont été dessinés au sol dans la cour partagée par l'école maternelle et le périscolaire.







PETITE ET MOYENNE SECTION DE MATERNELLE

Enseignante : Mme DEVILLERS Delphine / ATSEM : Mme NIPPERT Margaux

En janvier est arrivée une nouvelle élève, Carotte, une lapine naine bélier. Elle s'amuse en classe quand les enfants ne sont pas encore là. Elle part tous les week-ends et découvre de nouvelles maisons.





Tous les matins, un petit déjeuner équilibré est proposé aux enfants avec des crudités, du fromage, des fruits et des protéines, comme le jambon, du pâté ou encore des filets de dinde ou des œufs avec différentes sortes de pains.



En avril/mai nous avons planté des fleurs, élevé des papillons et nous les avons relâchés dans le jardin. Nous sommes aussi allés voir un spectacle, une histoire de marin qui cherchait les vagues parce qu'elles avaient disparu.





En juin nous sommes allés à la piscine et faire du poney.







Depuis septembre 2025, il y a 23 élèves dans la classe. 10 petits et 13 moyens. Il y a 17 garçons et 6 filles. Le fil conducteur de l'année scolaire est la musique, et les saisons au verger. A la rentrée nous avons découvert de nouveaux tracés dans la cour de récréation. On s'amuse beaucoup avec !!





Début novembre 2025, nous sommes allés au Vaisseau à Strasbourg. Avec un atelier organisé sur place, la classe a découvert et utilisé ses 5 sens pour aider madame Patate à retrouver sa maison.



GRANDE SECTION MATERNELLE ET CP

Enseignante : Mme DEMANGE Emmanuelle / ATSEM : Mme DENNI Stéphanie

Changeons de peau comme par magie...



Des jardiniers en herbe,
mais pleins de bonne volonté



Balade à Gunstett



Chant chorale à Preuschdorf



Visite de la Maison Rurale de
l'Outre Forêt à Kutzenhausen



Poney et découverte



CLASSES DE CE1 ET CE2

Enseignante : Mme MARX Stéphanie

Durant cette année les élèves de la classe de CE1/CE2 ont participé à divers projets et activités.
Ils ont pu bénéficier d'un après-midi d'initiation aux gestes de 1er secours à la caserne des pompiers de Durrenbach. Les pompiers de la section leur ont appris à passer un message d'alerte et à effectuer des gestes de 1er secours adaptés à leur âge.



Au cours de l'année les élèves ont également participé au projet Kiditri pour les sensibiliser au recyclage et à l'environnement. Ils ont eu plusieurs interventions en classe, visité le site de stockage des déchets non dangereux à Wintzenbach.

Dans ce cadre ils ont fabriqué un jeu d'échec en bois de récupération qui est désormais régulièrement utilisé en récréation.



Côté sport, ils ont passé 3 jours à s'initier à l'escalade en salle. Si au début certains n'en menaient pas large à la fin du stage tous les élèves étaient nettement plus à l'aise avec la hauteur.

Le cross prévu au mois d'avril a été annulé au dernier moment, aussi les classes de CE et CM ont-elles organisé une course interne à l'école avec remise de médailles et goûter. Mais à la rentrée les élèves se sont à nouveau entrainés très dur et cela à payé car lors de notre participation au cross à Preuschdorf nous avons ramené un grand lot de médailles !!!









CLASSES DE CM1 ET CM2

Enseignantes des CM1/CM2 : Mme THOMAS Laëtitia et Mme REINHARDT Apolline

Janvier 2025 : initiation secourisme

Les élèves ont été initiés aux gestes de premiers secours grâce à deux pompiers de la commune. Ils ont appris à passer un appel d'urgence, à vérifier la conscience d'un blessé, à le mettre en position latérale de sécurité, à effectuer un massage cardiaque et à effectuer une compression en cas d'hémorragie. Ils ont également pu essayer une tenue de pompier. Un grand merci aux pompiers pour leur disponibilité et leur investissement auprès des élèves de l'école.







Juillet 2025 : dernier jour à l'école primaire pour les CM2.



Mars 2025 : stage d'escalade

Les élèves se sont rendus à Strasbourg pour participer à des séances d'escalade. Cette activité leur a permis d'avoir davantage confiance en eux et de prendre de l'assurance.



Juin 2025 : journée d'immersion au collège de WOERTH

Pour terminer l'année scolaire, les élèves ont découvert le collège de WOERTH. Le matin, ils ont assisté à différents cours : anglais, mathématiques, musique... A midi, ils ont pris leur repas à la cantine et l'après-midi ils ont participé à un tournoi de volley et ils ont visité le CDI.



PÉRISCOLAIRE

Cette année encore, l'équipe du périscolaire accueille avec le sourire les enfants de DURRENBACH, WALBOURG, GUNSTETT et BIBLISHEIM. Des visages connus, bienveillants et toujours prêts à partager de bons moments.

Le fil conducteur de l'année ? « Jouer, toujours. D'hier à aujourd'hui. » Parce que le jeu, qu'il soit ancien ou moderne, en bois ou sur plateau, dehors ou dedans, reste un formidable moteur d'apprentissage, de créativité et surtout de plaisir partagé !

Soirées jeux en bois : chaque premier jeudi du mois, les familles se retrouvent pour tester des jeux traditionnels dans une ambiance conviviale.
Semaines à thème : Halloween, Noël, Carnaval, printemps, été… chaque période se termine par une fête joyeuse et colorée. Activités diverses et variées : bricolages, jeux, ateliers cuisine…Autant de moments pour créer, imaginer et partager, toujours dans la bonne humeur.

Le périscolaire, c'est aussi un lieu où l'on apprend à **vivre ensemble**, à respecter les autres, à créer des amitiés et à grandir côte à côte.

« *Quand les enfants jouent, le monde tourne un peu plus rond.* » Anonyme

En avant pour une année pleine de rires ! Entre jeux, découvertes et moments partagés, l'équipe du périscolaire vous promet une année riche en souvenirs. **Alors, prêts à jouer, rire et grandir ensemble ?**



Directrice : Maité LOUYA
Téléphone : 06 30 27 13 58
Email : perisco.durrenbach@sauer-pechelbronn.fr















EN AVANT LES ENFANTS

« En Avant Les Enfants » est une association créée en 2005, dans le seul but de récolter de l'argent au profit des enfants de l'école OBERLIN de DURRENBACH. Cet argent est notamment versé à l'école lors des sorties scolaires afin d'alléger la part financière des familles.

Au cours de l'année scolaire 2024/2025, nous avons réalisé différentes actions telles qu'une bourse puériculture, une vente de fromage du Doubs, un spectacle Disney, une tombola de Noël, un week-end structures gonflables à Eschbach, une vente de chocolats de Pâques et une vente de bonbons des Vosges.

Ce qui nous a permis de participer pour les sorties scolaires à hauteur de 2 880€ (soit 30€ par élève), nous avons également participé aux goûters de la St Nicolas, de Carnaval, de la chasse aux oeufs à Pâques ainsi qu'un cadeau de fin d'année (un bon cadeau au Bax Bowling d'une valeur de 10€ aux élèves, maitresses, ATSEM et AESH).

Pour l'année 2025/2026 plusieurs actions et manifestations ont déjà eu lieu :

Bourse Puériculture « tout pour l'enfant »
- Vente de fromages
- Soirée Mam's en Break
- Spectacle SUPERSTARS - De Zéro en Héros
- Distribution de Manneles pour la St Nicolas en collaboration avec le Restaurant la Rose d'Or
- Fête de Noël

D'autres actions et manifestations sont déjà prévues pour cette année scolaire :
- Vente de chocolats de Pâques (février 2026)
- Structures gonflables à Eschbach (du 28 février au 1 mars 2026)
- Distribution de Beignets aux enfants à Carnaval (le 13 février 2026)
- Marché artisanal + Chasse aux œufs de Pâques (le 28 mars 2026)
- Vente à définir (mai 2026)

Le 4 juillet 2025 s'est tenue l'assemblée générale de l'association.

Présidente : Adeline DUTEY
85 A rue Principale
67360 Durrenbach
Téléphone : 06 24 60 96 76
enavantlesenfants67@gmail.com

Secrétaire : Clémentine HILD
Trésorière : Ana PETERLIN

Nous verserons la somme de 4 650€ (soit 50€ par élève), pour permettre aux classes de CE et CM de partir 4 jours dans les Vosges, et aux classes de PS/MS et GS/CP de participer à des des sorties scolaires prévues tout au long de l'année.

Nous avons besoin de bénévoles lors des manifestations, alors n'hésitez pas à venir vers nous pour proposer votre aide. **C'est avant tout pour les enfants de notre village que cette association existe.**

Merci d'avance pour votre soutien !

FCD

Notre club de football se modernise et brille sur tous les terrains !

Des infrastructures modernisées pour un club tourné vers l'avenir

Notre club poursuit sa modernisation avec plusieurs avancées significatives. L'installation du nouvel éclairage LED, entièrement financée par la commune, marque une étape importante dans notre développement durable. Cette modernisation permet de réduire considérablement la consommation électrique tout en offrant un meilleur confort visuel à nos 300 licenciés lors des entraînements et matchs en soirée.

Mars 2025 a vu l'arrivée d'une tondeuse autonome, un investissement rendu possible grâce au soutien financier conjoint de la commune et du conseil général. Cette acquisition a révolutionné l'entretien de nos terrains : qualité de pelouse optimale, réduction des frais d'entretien et soulagement considérable pour nos bénévoles qui peuvent désormais se consacrer à d'autres tâches essentielles.

L'engagement de nos bénévoles s'est également illustré par la mise aux normes du terrain d'honneur. Répondant aux nouvelles exigences de sécurité fédérales, ils ont procédé au remplacement des buts pour respecter la distance réglementaire de 2,5 mètres entre la main courante et les lignes du terrain. L'extension des mains courantes derrière les bancs de touche a également été réalisée, assurant ainsi la sécurité des remplaçants, entraîneurs et délégués.



Président : Yannick REEB
Téléphone : 06.58.34.41.30
Email : yannick.reeb@sfr.fr

Une école de foot couronnée de succès

L'équipe U15 de l'entente HEGENEY/DURRENBACH a réalisé une saison exceptionnelle ! Après avoir dominé le championnat District 2 avec douze points d'avance, nos jeunes ont brillé dans les phases finales. Le 11 juin, ils ont remporté leur demi-finale face à STRASBOURG Joie et Santé sur le score impressionnant de 5-2. Le couronnement est intervenu le dimanche 15 juin sur les installations du FC LA WANTZENAU, où ils ont décroché le titre de champions d'Alsace face au Racing HOLTZWIHR/WICKERSCHWIHR 96.



Ces succès remarquables témoignent de la qualité de notre formation et du travail acharné de nos éducateurs, qui transmettent avec passion leur savoir-faire à nos jeunes talents.

Appel aux bénévoles : notre club a besoin de vous !

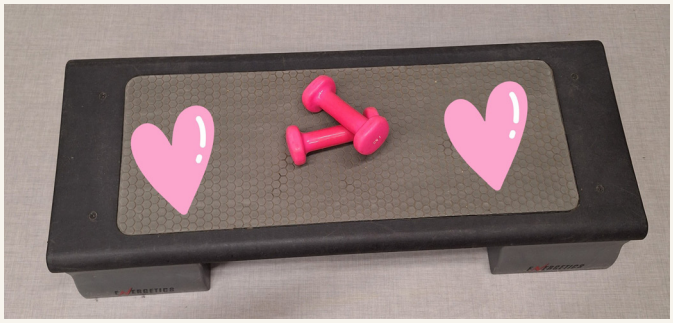
Malgré ces belles réussites, notre club fait face à un défi majeur : le besoin de nouveaux bénévoles pour assurer la pérennité de nos activités. Nous lançons un appel chaleureux à toutes les personnes souhaitant s'investir dans la vie associative : l'avenir de notre club dépend de votre engagement ! Aucune compétence particulière n'est requise, seule compte votre motivation. Que ce soit pour quelques heures par mois ou un engagement plus régulier, chaque contribution est précieuse.

Rejoignez notre équipe de bénévoles, nous vous accueillerons avec plaisir !

LES GYM'NANAS

Prenez soin de votre corps en douceur





C'était la rentrée début septembre pour les membres de l'association « GYM'NANAS », elles avaient hâte de retrouver la salle où se déroule leur sport-détente, sport-défoulement et tout simplement leur sport santé, qui apporte tellement de bienfaits pour préserver les capacités physiques et mentales et rester longtemps en forme. Depuis quelques temps l'objectif de notre association était d'enregistrer de nouvelles inscriptions et c'est chose faite puisqu'une vingtaine de jeunes femmes sont venues se joindre à notre équipe qui totalise cette année 70 membres.

Les cours de gymnastiques-fitness sont proposés au « Relais de l'Amitié » :
- les mardis de 18h à19h ou de 19h à 20h (les 2 cours étant identiques)
- les jeudis de 19h à 20h (un seul cours)

Quel que soit l'âge vous pouvez améliorer votre santé en pratiquant une activité sportive par une approche progressive et à votre rythme tout en prenant du plaisir. L'activité de gymnastique douce vous permet de renforcer et d'assouplir votre corps en profondeur, tonifier et affiner votre silhouette, soulager vos douleurs dorsales et corriger votre posture. Le mardi soir, sous la direction de Pascale chaque séance commence par des étirements et nous voilà lancées pour la gymnastique-fitness-abdo-stretching variée et intense, utilisant les différents agrées mis à disposition. Il s'agit de développer la souplesse, la force musculaire sans oublier le renforcement de la sangle abdominale et les muscles posturaux.

Le jeudi soir la séance sous la houlette d'Astrid débute par une chorégraphie avec le step, afin de stimuler notre corps et notre esprit, puis nous passons à d'autres exercices de renforcement musculaire, d'équilibre et de souplesse, et très vite le rythme augmente pour la phase cardio. Les séances sont toujours variées et libèrent les tensions accumulées tout au long de la journée. En fin de séance une musique douce et enveloppante pour un retour au calme et à la relaxation, est toujours très apprécié.

Il ne s'agit pas de réaliser des performances mais chacune à son niveau de faire son possible pour stimuler sa santé et surtout de retarder les effets du vieillissement. Le sport fait un bien fou, accompagné d'une musique bien choisie, sans oublier la bonne humeur et la convivialité qui règnent au sein de notre association. Nous vous accueillerons avec le sourire !



Contact Gym'nanas
Présidente : Brigitte CHRISTOPHEL
13, rue de Morsbronn- 67360 Durrenbach
Téléphone : 03.88.90.24.60
Email : bchristophel@orange.fr
Facebook : Gym'nanas

Les gym'nanas toutes revêtues d'un tee-shirt rose en référence à **Octobre Rose** ont voulu témoigner de leur **soutien aux malades** et leur transmettre leurs **vœux de guérison**.

ATTD

Une année 2025 assez riche en sport et animations néanmoins semée de beaucoup de blessures dans les différentes équipes entrainant un début de saison 2025-2026 assez compliqué.

Côté Sport - Equipes séniors :

L'ATTD a engagé 5 équipes dans le championnat LGETT affilié à la FFTT. Nous jouons dans ce championnat sur 3 niveaux différents, de GE7 à GE5.
Nous jouons également avec 3 équipes dans un second championnat AGR rattaché à la FSCF. L'équipe 1 joue en Promotion et les deux autres équipes jouent en Division 2.

Côté Ecole de Ping :

Nous continuons bien sûr nos efforts envers les jeunes, nous comptons actuellement 18 enfants à l'école de PING. Néanmoins le travail de fond continue et il porte déjà ses fruits puisque certains d'entre eux jouent déjà avec les équipes séniors. Nous remercions Olivier, Jordan, Quentin et Raphaël de les entraîner toutes les semaines avec passion.

Côté Ping loisir :

L'an dernier, j'avais annoncé que nous allions lancer une section loisir pour la saison 2025. Chose faite et à notre bonne surprise nous comptons actuellement 12 nouveaux membres qui viennent s'entrainer tous les mardis soir dès 20H00. Les membres loisirs sont très disciplinés et je me fais un plaisir avec l'aide de Jean-Louis et Lionel de les encadrer. La porte du loisir vous est grande ouverte, n'hésitez pas à nous rejoindre.





Côté Animations en 2025

• Notre tournoi non licencié du printemps continue à remporter un franc succès, cette année nous avons fait carton plein avec 22 équipes engagées. le challenge de l'ATTD a été gagné pour la troisième fois consécutive par l'équipe de SCHIRRHEIN « les Stammtisch » et de ce fait il va définitivement rester à Schirrhein. Nous allons remettre en jeu un nouveau challenge pour les années à venir. Pour cette nouvelle édition, nous vous réservons une belle surprise dans la soirée, un peu de patience…avec brio jusqu'au bout de la nuit.

• Notre Bierfecht en novembre, notre fête de la bière commence beaucoup à plaire, une fois de plus nous avons fait carton plein et nos 2 orchestres ont vraiment assuré la soirée.

En première partie les Bloosbuewe ont magistralement chauffé la salle puis l'orchestre Elixyr a pris le relais. Nous avons inauguré cette année le Kuhstall bar à l'extérieur sous tonnelle qui a apporté un vrai plus pour l'ambiance de la soirée, vu son succès nous allons le refaire l'an prochain.





Programme pour l'année 2026

• Tournoi non licenciés (samedi 13 juin) :
Inscriptions auprès de René DUTEY au 0673510202 ou auprès d'un membre du club
• Bierfecht avec les Blossbuewe et l'orchestre Rosystars (Samedi 7 novembre)
• Organisation d'un Concert de Piano interprété par Francis WIRTH au profit des enfants Malgache : date et lieu pas encore connus. (Participation à la construction d'une école au Mont Passo pour éviter que les enfants ne fassent 2h30 de marche tous les jours pour aller à l'école.)

Mot du Président

« Comment ne pas être fier de diriger une association telle que l'ATTD, il y règne pour l'instant un état d'esprit plus que bienveillant et dynamique et chaque année nous mesurons le chemin que nous avons déjà parcouru depuis la création en 2017 ! Sportivement nous avons plus de 60 membres qui pratiquent ce sport chaque semaine, licenciés, loisirs et jeunes inclus. Nos fêtes fonctionnent bien grâce à l'aide sans faille de tous les membres. En 2026 nous devrons néanmoins améliorer nos résultats sportifs qui, à cause de nos blessés successifs, nous a mis un coup de frein dans nos ambitions de début de saison, mais je suis très confiant pour la suite vu les rémissions et les retours progressifs de chacun. Portez vous bien et à très bientôt pour de nouvelles aventures ! » René DUTEY

Président : René DUTEY
Téléphone : 06.73.51.03.02
Email : attdurrenbach@gmail.com
Au Relais de l'Amitié tous les : lundis à 19h45 pour les séniors et tous les mercredis dès 17h45 pour les jeunes et 19h45 pour les seniors.



MUSIQUE SAINT BARTHELEMY





Après une année 2024 marquée par le 100e anniversaire de notre association, avec des festivités diverses dont le concert annuel, un Sommerfescht inaugural sur la place de l'Eglise et un Bloosmusikowe en octobre, l'année 2025 nous a permis encore une fois de nous produire lors de diverses représentations.

En effet, notre concert annuel s'est déroulé au mois d'avril et une deuxième édition du Sommerfescht a eu lieu lors de la fête de la musique en juin 2025.

L'objectif principal pour l'année 2026 sera notre « Concert Annuel », qui se tiendra le week-end du 18 et 19 avril 2026 au Relais de l'Amitié.

Un second évènement aura lieu autour de la « Fête de la Musique » dans le jardin du Relais de l'Amitié, le 21 juin 2026.

L'ensemble des musiciens et membres du comité de la musique Saint Barthélémy espèrent vous retrouver nombreux lors du Concert Annuel et lors de leurs diverses manifestations musicales pour cette nouvelle année 2026.

Président : Tanguy DUTEY
Téléphone : 07.70.70.15.95
Email : tanguy.dutey15@gmail.com
Site : www.musiquedurrenbach.info

L'AAPPMA

DURRENBACH, GUNSTETT ET BIBLISHEIM



Encore une année de passée avec une fréquentation régulière à nos matinées de pêche, avec un déjeuner dansant qui a rempli la salle de l'Amitié de DURRENBACH et un très bon succès pour notre 2ème journée de pêche avec coquelet au repas de midi.



Préparation de la salle du Relais de l' Amitié de Durrenbach pour le Déjeuner dansant

Pour l'année 2026 nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous :
- le 15 février : déjeuner dansant avec le renommé orchestre Gil & Luc
- le 12 avril : matinée d'ouverture de la pêche de grosses truites
- le 29 août : la semi–nocturne avec tartes flambées pour tout public dès 18h
- le 18 octobre : journée de pêche avec repas coquelet frites et salade.



Nos différentes manifestations seront mises en publications dans les DNA sous la rubrique : Agenda - Secteur Sauer Pechelbronn et sur Facebook.

Nous remercions toutes les personnes qui nous soutiennent tous les ans, les communes, les commerces, les sponsors, les pêcheurs et toutes les autres personnes qui viennent de temps à autre nous rendre une petite visite à nos matinées.

Nous vous souhaitons pour l'année 2026 une bonne santé et de bonnes prises à nos pêcheurs.

Le conseil d'administration

Président : Nicolas LABBE
Téléphone : 06.61.86.49.31
Email : nicolas.labbe975@orange.fr













A.S.C.L

Association Sports Culture Loisirs

Théâtre 2025

En 2025, l'A.S.C.L vous a présenté la pièce « O WIE SCHRECLICH ». Cette histoire très drôle mêle un SEF (sans emploi fixe), un faux curé, différentes amourettes, des petits mensonges et un chien St Bernard nommé Rudy, aussi farceur et maladroit que le Beethoven qu'on a tous connu à la télé. Dès à présent, les acteurs vous donnent rendez-vous pour leur nouvelle pièce de théâtre en alsacien, « **Andenke us Portofino** » de Raymond WEISSENBURGER, qui vous fera oublier les tracas du quotidien. Les représentations auront lieu le vendredi 20 février à 20h15, le samedi 21 février à 20h15, le vendredi 27 février à 20h15, le samedi 28 février à 20h15 et le dimanche 1 er mars à 14h30.

Semaine alsacienne

La Communauté des Communes Sauer-Pechelbronn organise depuis 2 ans une semaine alsacienne avec différentes manifestations, toutes avec une entrée libre permettant de soutenir notre langue régionale.
La soirée du vendredi 3 octobre, « M'R SINGE UFF ELSASSICH » a eu lieu en notre beau Relai de l'Amitié. Serge RIEGER et Brigitte CREMMER ont interprété des chansons alsaciennes, certaines connues et d'autres écrites par leurs mains et l'A.S.C.L s'est occupé de la restauration et de la sonorisation.

Concert de Noël

Le 13 décembre, l'A.S.C.L a organisé son traditionnel concert de Noël à l'église de DURRENBACH.
Les « LADINER » sont revenus pour la 3ème fois à DURRENBACH, après leur 1er concert de Noël en 2010 et l'Open Air en 2022. Les 2 musiciens originaires des Dolomites du sud en Italie ont fait une tournée de Noël avec leur « Sudtiroler Weihnacht ». Ils nous ont partagé à travers leurs chansons de belles histoires des montagnes des Dolomites. Un invité surprise, Vincent, musicien passionné et membre de l'A.S.C.L a également fait l'ouverture du concert avec sa trompette en interprétant des musiques de Noël.

Le public a comme toujours répondu présent en venant de loin, de la Lorraine, du Haut Rhin et même de l'Allemagne.

Président : Jean-Marie WILLINGER
Téléphone : 06.42.16.63.77
Email : jm.willinger@orange.fr

SAPEURS-POMPIERS DE DURRENBACH

L'année 2026 sera particulière pour notre section : nous célébrerons en effet notre 70e anniversaire. Pour marquer l'événement, nous vous proposons une après-midi ludique et récréative, suivie d'une soirée animée afin de fêter ensemble cette étape importante. À cette occasion, nous avons souhaité rendre hommage à toutes les femmes et tous les hommes qui ont été pompiers dans notre commune. Vous trouverez ainsi leurs noms inscrits sur nos calendriers. C'est grâce à leur engagement que notre section existe encore aujourd'hui ; nous les remercions chaleureusement pour tout ce qu'ils ont accompli au service des pompiers et de la population. Notre section de Durrenbach compte actuellement 13 sapeurs-pompiers. Comme chaque année nous réalisons 40h de formation pour maintenir nos connaissances et notre savoir-faire. Certains(es) sont montés en grade, d'autres ont fait des formations complémentaires ou de spécialisations que nous détaillerons plus bas.

Nous souhaitons la bienvenue à :

Ludovic BOHNERT, récemment installé à Walbourg. Fort de ses 23 années de service à Bischwiller, Ludovic est également formateur dans le domaine du secourisme, secours routier et incendie. D'ailleurs, il en a fait son métier et peu vous dispenser des formations par le biais de son entreprise « Alsa Prévention ».

Les jeunes sapeurs-pompiers :

Malheureusement, nous n'avons pas de Jeunes Sapeurs-Pompiers cette année. Nous lancerons une campagne courant d'année et espérons pouvoir avoir un nouveau groupe à la rentrée prochaine. N'hésitez pas à prendre contact avec nous si vous êtes intéressés.





Nous félicitons :

- Romain CORDON qui a réussi sa formation d'équipier secours routier.
- Emilien ROTH qui a réussi ses formations d'équipier opérations diverses et incendie.
- Laetitia SCHLOSSER qui a obtenu des formations de chef d'agrès opérations diverses, animateur JSP et permis VSAV lourd.
- Stéphanie BRENDEL qui a obtenu sa formation d'Accompagnatrice de proximité
- Nicolas BRENDEL qui a obtenu son permis VSAV lourd.
- Maxime TEYCHENNE qui va se voir remettre la médaille du courage pour le sauvetage d'une fillette de 11 ans lors d'un incendie à Strasbourg.

Les interventions : 56 interventions en 2025

	DURRENBACH	WALBOURG	BIBLISHEIM	HINTERFELD
Secours à la personne	18	20	4	3
Accident de circulation	2	3		
Feu de détritus / broussailles		1	1	
Feu d'habitation		1		
Capture d'animaux		1		
Pollution		1		
Dégagement de chaussée			1	
TOTAL	**20**	**27**	**6**	**3**

Manifestations à noter dans vos agendas :

- Loto bingo samedi 7 février
- Soirée tarte flambée samedi 4 juillet
- 70ème anniversaire samedi 29 août

Nous vous souhaitons une belle année 2026 et vous remercions chaleureusement pour toutes vos marques de soutien et d'encouragement !

Présidente : Catherine KLINGLER
Téléphone : 06.82.14.83.66
Email : catherine.klingler@gmail.com
sis67.alsace

CLUB DE FOND DU BAS-RHIN





Président : Bernard WEISHAAR
Téléphone : 03.88.90.24.47 / 06.05.46.78.82
Email : bernard.weishaar0033@orange.fr
jacky.gasser@wanadoo.fr

Notre saison colombophile a été particulièrement difficile cette année en Alsace, en raison de conditions climatiques changeantes et de vents défavorables lors de presque chaque concours. En revanche, notre fête conviviale du 28 septembre 2025 a été un franc succès !

Pour rassembler les membres et leurs conjointes

Environ soixante personnes y ont participé, parmi lesquelles quelques amis venus d'Allemagne, de la Somme et de l'Ardenne, ainsi que les présidents du club de football local, Le sanglier à la broche, accompagné de ses garnitures, ainsi que le vacherin et les gâteaux, ont été très appréciés par nos invités.

Champion Général 2025 :

1. WOELTZ Dominique
2. GASSER Jacky & Sylvie
3. FRISON Manuel - Jean Jacques
4. BERNERT Bernard
5. BUR Marc
6. KREISS Patrick
7. WEISHAAR Bernard
8. DERSÉ Pascal
9. STEPHAN Odile
10. KLEIN Gilbert

Invitation :

Toute personne, individuelle ou groupe, curieuse et désireuse de voire le déroulement d'un enlogement (mettre les pigeons dans des paniers de transport) pour les concours Internationaux avant de partir pour les différentes destinations, est cordialement invitée à venir y assister les lundis entre mi juin et début août, nous les accueillerons avec plaisir et leur expliquerons le comment du pourquoi !

Il serait préférable de prendre contact avec notre **responsable de centre : Bernard WEISHAAR**
Tél : 06.05.46.78.82

Le Club de Fond du Bas-Rhin et tous ses membres vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année !

LES SENIORS DE DURRENBACH

Une année 2025 riche en convivialité et en découvertes !

En 2025, l'association des Seniors de DURRENBACH a une nouvelle fois su rassembler ses membres autour d'activités variées, culturelles et gourmandes. Retour sur une année bien remplie et zoom sur les prochains rendez-vous à ne pas manquer en 2026

Une année 2025 placée sous le signe de la musique et des sorties

Dès le 17 janvier, les adhérents ont pu profiter d'un concert de piano exceptionnel donné par Francis WIRTH à l'église de Durrenbach, en co-organisation avec l'ATTD. Un moment musical apprécié de tous, dans le cadre majestueux de notre église.

L'Assemblée Générale de la saison 2024, tenue le 23 janvier 2025, a réuni pas moins de 82 personnes. L'occasion de faire le bilan de l'année écoulée et de partager un traditionnel pot au feu, symbole de la convivialité qui règne au sein de l'association.

Les sorties en bus ont également connu un franc succès : visite touristique en petit train de WISSEMBOURG et déjeuner au Gimbelhof en septembre. Le spectacle « Parfum d'Étoiles » au Royal Palace de KIRRWILLER en novembre, suivi d'une assiette froide au restaurant « Beau Séjour ». Des moments de partage et de découverte qui ont ravi les 45 à 57 participants à chaque sortie.





2026 : une nouvelle année à partager ensemble

L'association des Seniors de DURRENBACH vous donne déjà rendez-vous pour son Assemblée Générale de la saison 2025, qui se tiendra le 15 janvier 2026 au restaurant « Beau Séjour ». Au programme : échanges, bilan et un délicieux couscous.

Rejoignez-nous !

L'association est ouverte à tous les seniors de Durrenbach et des alentours. La cotisation pour 2026 reste fixée à 15 € par membre. Pour adhérer ou obtenir plus d'informations, il suffit de contacter l'un des membres du comité par téléphone.

Meilleurs vœux pour 2026 !

Toute l'équipe des Seniors de Durrenbach vous adresse ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année et espère vous compter parmi ses membres pour partager de nouveaux moments de convivialité et de découverte. N'hésitez pas à nous rejoindre : plus nous sommes, plus les moments sont riches et chaleureux !

Président : Vincent MARING (06.47.34.63.34)
37 A rue Principale - 67360 DURRENBACH
Email : vincent.maring@orange.fr

BIOGRAPHIE D'UN HABITANT DE DURRENBACH

Gilles HOLLENDER

Du terrain de foot au championnat de France de chiens d'attelage...

Il y a 20 ans, je chaussais mes premiers crampons sur le terrain du FCD. Le football était mon sport de cœur, jusqu'à ce qu'une blessure m'éloigne des terrains et m'oblige à tourner la page. En 2019, l'arrivée de mon premier chien a marqué un tournant. Je découvre alors les sports canins tractés : canicross, VTT, trottinette… Une révélation ! Ce que j'aime avant tout ? Partager l'effort avec mes deux fidèles compagnons : Payka, mon malinois, et Tof, un eurohound. En me promenant dans le village, il m'arrive souvent d'être interpellé par des habitants qui me suivent sur les réseaux sociaux. Beaucoup me félicitent pour la belle complicité avec mes chiens, et me posent des questions sur ce sport encore méconnu. D'où l'idée de partager ici un petit aperçu de cette belle aventure.



Mon palmarès en quelques lignes :

Deux fois vice-champion de France CNEAC 2025 (en VTT & trottinette)
3e au championnat de France d'attelage 2023
4e place en 2024 : une édition un peu plus difficile… Tof n'était pas dans son assiette ce jour-là. Cela fait partie du jeu : c'est un sport de binôme, et l'harmonie entre le chien et le musher est essentielle. Mais l'essentiel reste toujours le plaisir et l'expérience.
En novembre a eu lieu le championnat de France 2025 au Mans. L'objectif était de tenter de remonter sur le podium face à des concurrents de très haut niveau, souvent habitués à des compétitions européennes voire mondiales. Chose faite, je suis Vice champion national FFST.
Une saison bien rythmée, celle-ci s'étend de mi-septembre à début mai, avec une trêve hivernale en janvier, période réservée aux courses sur neige.

Chaque semaine : • 2 à 3 entraînements • Des compétitions tous les week-ends.

Les journées commencent tôt : il faut préparer les chiens, le matériel et profiter de la fraîcheur matinale indispensable pour leur confort. Avec les changements climatiques, l'organisation des courses s'adapte constamment, avec une priorité absolue : le bien-être animal. J'ai rejoint le club "Elsass Dog Passion" en 2021, basé à Haguenau. J'en suis aujourd'hui le président. Le club regroupe une vingtaine de passionnés venus de toute l'Alsace. L'ambiance y est conviviale, sportive, et pleine d'entraide. Nous organisons régulièrement des initiations pour les personnes souhaitant découvrir : • Le canicross • Le canivtt • La cani-trottinette. Du matériel de prêt est disponible pour tester ces disciplines en toute sécurité ! Le sport canin évolue rapidement, et de nouvelles disciplines voient le jour : • Cani-triathlon • Cani-biathlon • Canitrail.

Les membres du club participent à ces compétitions avec enthousiasme et nous nous retrouvons tous les week-ends dans une ambiance à la fois amicale et compétitive. L'organisation d'une course d'attelage est en préparation en mars 2026 dans le nord de l'Alsace. Je recherche de sponsors locaux pour soutenir les déplacements, l'équipement, etc.

Voici mes défins sportifs personnellement réalisés : le Trail UTMB Alsace, le semi-marathon de Strasbourg, le triathlon nature X-Terra à Longemer. Et en été ? Durant les fortes chaleurs, les chiens sont au repos, c'est le moment de prendre soin d'eux : ostéopathie, natation, massages… Le bien-être de mes coéquipiers à quatre pattes est une priorité absolue.

Envie d'essayer ? Rejoignez-nous !

Email : elsassdogpassionpresident@gmail.com
Facebook : ELSASS DOG PASSION

RAPPEL : LUTTE CONTRE LES BRUITS DE VOISINAGE

Nous vous rappelons que **l'arrêté municipal n°AR-PERM-02/2024** du **6 septembre 2024** règlemente les bruits de voisinage.

Ainsi, les travaux de bricolage, les travaux bruyants liés à des chantiers publics ou privés, le jardinage, réalisés par des particuliers ou des professionnels à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que les tondeuses à gazon, débroussailleuses, tronçonneuses, perceuses, raboteuses, scies mécaniques, **ne peuvent être effectués qu'aux horaires suivants :**

- **du lundi au vendredi inclus :**
de 7h à 12h et de 13h à 20h

- **le samedi :**
de 7h à 12h et de 13h à 19h

Ces mêmes travaux sont interdits les dimanches et jours fériés.

Par ailleurs, tout bruit excessif émanant des habitations entre 22 heures et 7 heures sera réprimé conformément aux dispositions de l'article R.623-2 du code pénal.

Afin de contribuer au bienvivre ensemble, nous vous remercions de bien vouloir respecter ces règles essentielles.







N'OUBLIEZ PAS VOTRE AVANTAGE CHEZ LE FLEURISTE SINGER

Pour arborer et aménager les abords de votre propriété, la commune participe à l'achat de géraniums et de surfinias à hauteur de 0.50 € par plant.

N'hésitez pas à vous rendre chez votre fleuriste de Durrenbach !

ESPACE SANS TABAC

Nouvelle règlementation

Depuis le 29 juin, un décret national élargit les zones où il est interdit de fumer. Cette mesure vise à protéger la santé de tous et à améliorer le cadre de vie dans les espaces publics.

Où est-il désormais interdit de fumer ?

• Aux abords des établissements scolaires, des structures accueillant des mineurs, des bibliothèques et des équipements sportifs : Périmètre d'environ 10 mètres, aux heures d'ouverture.
• Zones d'attente des transports collectifs, même non couvertes (abribus, quais…).
• Parcs et jardins publics.
• Plages : toutes les plages situées en zone de baignade (mer, lacs, rivières, plans d'eau).



Sanctions renforcées

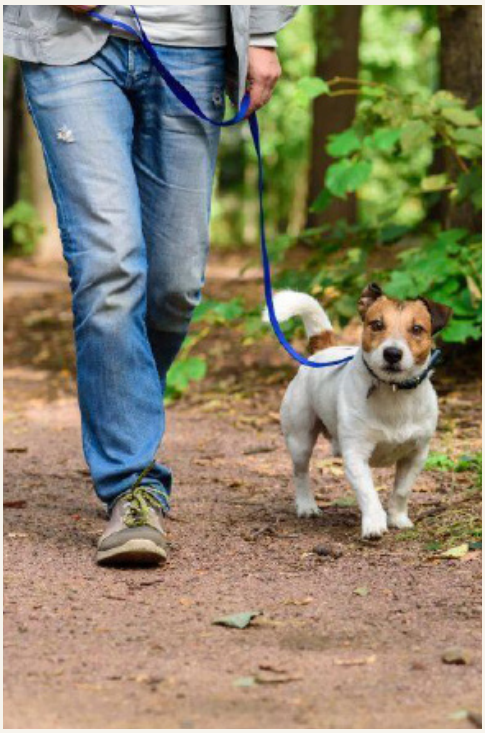
Les buralistes vendant du tabac ou des produits de vapotage à des mineurs encourent désormais :

- 1 500 € d'amende et jusqu'à 3 000 € en cas de récidive.

Nous comptons sur votre civisme pour respecter les espaces sans tabac !

CHIENS EN LAISSE

Rappel de la règlementation



Afin de garantir la sécurité, la tranquillité et la propreté de notre village, la mairie tient à rappeler les règles en vigueur concernant la tenue en laisse des chiens, tant en zone urbaine que dans les chemins ruraux.

1. Dans le village

Conformément à **l'article L211-19-1 du Code rural et de la pêche maritime**, les chiens doivent être tenus en laisse dans les espaces publics, y compris les rues, places, parcs et jardins publics. Cette obligation s'applique à tous les chiens, quelle que soit leur taille ou leur race.

2. Dans les chemins ruraux et espaces naturels

En dehors des zones urbaines, la réglementation est définie par le **Code rural** et les arrêtés municipaux. Dans notre commune, il est obligatoire de tenir son chien en laisse dans les chemins ruraux, notamment pendant les périodes de chasse ou de pâturage, afin de prévenir les accidents et de protéger la faune locale.

Ensemble, préservons la qualité de vie dans notre village !

VIVRE ENSEMBLE

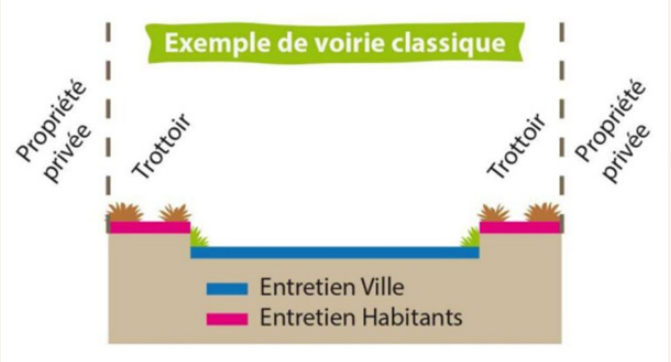
Nettoyage des trottoirs et caniveaux

Les bonnes pratiques :

Petit rappel concernant le nettoyage des trottoirs devant les habitations : **Les riverains ont la responsabilité d'entretenir leur propriété.**







Cela signifie donc que les riverains sont tenus d'assurer le nettoyage des trottoirs ainsi que l'enlèvement des mauvaises herbes en bordure de leur propriété (désherbage réalisé par binage ou arrachage).

En cas de chute de neige, les riverains sont tenus de dégager un passage sur le trottoir devant leur propriété.

Merci de votre coopération !

L'APPLICATION « CARTE VITALE »

Disponible pour tous les utilisateurs de France identité

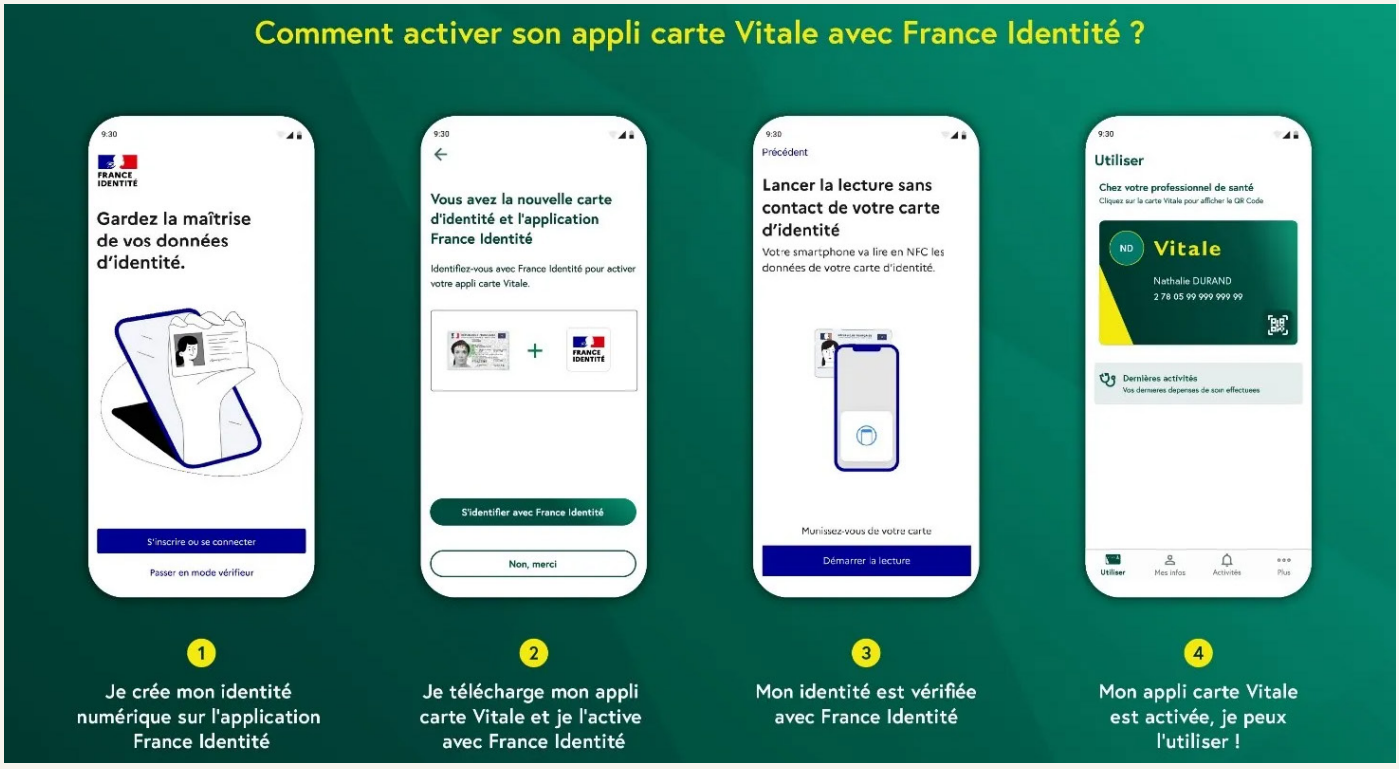
Depuis le 18 mars 2025, **tous les assurés détenteurs de la carte d'identité au format carte bancaire (CNIe) peuvent, via l'application France Identité, activer très facilement leur appli « carte Vitale ». Pour les autres assurés qui ne possèdent pas de CNIe, l'appli carte Vitale est disponible dans 56 départements depuis le 24 juin 2025.**

L'appli carte Vitale est une alternative complémentaire à la version physique, elle ne vient pas la remplacer. Elle est disponible gratuitement sous Android (Google Play) et IOS (App Store) et peut être activée par les personnes affiliées à un organisme de l'Assurance Maladie, de la Mutualité sociale agricole (MSA) ou de la MGEN. Depuis l'automne 2025, l'appli carte Vitale est ouverte à tous les régimes d'assurance maladie.

De nombreux atouts complémentaires à la version physique

Facile d'accès, simple d'utilisation, l'appli carte Vitale prolonge et complète les services de la carte « physique ». Utilisable depuis un smartphone, elle est dotée d'un **très haut niveau de sécurité**, avec tous les avantages du numérique.

L'appli carte Vitale permet ainsi d'avoir sa carte vitale **en permanence sur soi, dans son téléphone, avec ses droits toujours à jour, sans démarche spécifique**. Elle limite ainsi les conséquences de l'oubli ou de la perte de la carte Vitale physique, pour les assurés comme les professionnels de santé avec, à la clé, la **garantie d'avoir moins de feuilles de soins papier à transmettre**. Comme la carte Vitale physique, elle permet aussi la prise en charge de ses ayant droits (conjoint ou conjointe, enfants, etc.). L'appli carte Vitale offre aussi la possibilité de suivre en direct ses dépenses de santé.



Une fois téléchargée et activée, elle est utilisable dans les mêmes situations que la carte Vitale physique auprès des professionnels de santé, lors d'une consultation médicale, pour la délivrance de médicaments à la pharmacie.

MOT DE LA CONSEILLÈRE RÉGIONALE



Chers habitants de l'Alsace du Nord,

La Région Grand Est agit au quotidien et en proximité : Lycées, formations professionnelles et formations sanitaires et sociales, sont des missions fixées par la loi.

Ce volet formation et accompagnement de notre jeunesse me tient particulièrement à cœur. Investir pour nos jeunes, c'est permettre à chacun de réussir, ici, chez nous et de faire le choix de l'avenir de notre territoire !

Cela se traduit d'abord dans nos **lycées**. La Région rénove les bâtiments et internats et modernise les équipements pour qu'ils soient à la fois agréables et tournés vers les métiers de demain.
Car, offrir à nos jeunes un environnement de formation où ils se sentent bien, c'est contribuer à leur épanouissement.

Zoom sur le lycée polyvalent Stanislas de Wissembourg qui accueille 1550 jeunes du Nord Alsace

- Participation régionale 2025 au fonctionnement : 203 000€
- Plateau technique avec unité de production à commande numérique (ERMA SMART) : 150 000€
- Restaurant scolaire, réaménagement de la zone de cuisson et du self-service : 218 000€
- Rénovation du gymnase : 50 000€
- Nombre d'ordinateurs distribués en 2025 : 420

La Région soutient aussi celles et ceux qui choisissent les **métiers du soin et du social**, si essentiels en milieu rural. En finançant ces formations en proximité et en attribuant des bourses, la Région permet chaque année à 85 aides-soignants et 90 infirmiers de s'engager au service de nos habitants.

Zoom sur les formations du sanitaire et social

- Hôpital de Wissembourg : 30 places d'aides-soignants, 192 600€ de participation régionale au fonctionnement de l'établissement (hors bourses)
- IFSI de Haguenau : 90 places d'infirmiers et 55 places d'aides-soignants, 2 221 000€ de participation régionale au fonctionnement (hors bourses)

Et parce que l'**orientation** se construit dès le collège, la Région travaille au rapprochement des jeunes, des entreprises et des établissements scolaires. Un grand merci à l'ensemble des professionnels engagés auprès des jeunes pour leur permettre la découverte concrète des métiers.

Réussir, c'est aussi s'ouvrir au monde. La Région aide les jeunes à découvrir de nouveaux horizons : Près de 30 000 ***Pass jeunes transfrontaliers*** ont été utilisés l'été dernier et la mobilité internationale avec ***Erasmus+*** continue de progresser**.** La barrière des langues ne doit pas être un obstacle. La Région offre l'accès gratuit à ***Do you speak Grand Est,*** une plateforme qui permet d'appendre jusqu'à 9 langues, dont l'alsacien et qui a déjà conquis 25 000 utilisateurs. L'ouverture culturelle passe aussi par le soutien aux événements d'envergure, comme la récente *Fête européenne du sport*, organisée par le lycée Stanislas ou encore via la ***Carte Jeun'Est*** détenue par 150 000 jeunes et qui offre de nombreux avantages culturels, sportifs, de mobilité...

Enfin, la Région agit pour une **mobilité scolaire** en proximité. Chaque jour, 3 700 élèves empruntent cars scolaires ou TER, avec une participation régionale couvrant près de 90% du coût des trajets matin et soir. Je reste volontiers attentive aux suggestions d'amélioration et m'efforce, avec les services, d'y donner suite à chaque fois que cela est possible.

Ce petit focus sur la jeunesse traduit une conviction profonde : lorsque nos jeunes réussissent, c'est toute une région qui prospère. **Très belle année 2026 à nos jeunes et moins jeunes !**

La Région Grand Est

Evelyne Isinger, Conseillère Régionale,
Contact : evelyne.isinger@grandest.fr

MOT DU DÉPUTÉ



Mesdames, Messieurs, Chers amis,

À l'heure où s'achève cette année 2025, j'ai le plaisir de m'adresser à vous par le bulletin de votre commune. Je souhaite tout d'abord vous redire combien je suis et je reste attaché à la proximité avec chacun d'entre vous.

Les échanges que nous avons eus sur le terrain, dans vos communes, sur vos marchés, lors de réunions publiques ou au détour d'une conversation, nourrissent mon engagement quotidien. Ce lien direct, humain et sincère, est au cœur de la mission que vous m'avez confiée, et je tiens à le préserver.

À l'Assemblée nationale, je poursuis un travail constant au service de notre territoire et de nos valeurs. J'ai défendu avec conviction la culture alsacienne, notre identité, nos traditions et notre langue qui font la richesse de notre région.

Je me suis engagé pour l'accès à la santé, notamment par la préservation de l'hôpital de Wissembourg, mais aussi pour le soutien à nos communes rurales dans leurs projets, et pour une politique qui protège le pouvoir d'achat, la sécurité et la dignité de tous les Français.

J'ai tenu à soutenir notre industrie de l'Alsace du Nord en défendant la sauvegarde de l'usine De Dietrich à Mertzwiller, mais aussi Sitek Insulation à Wissembourg, ou encore le maintien de Schiller Medical dans cette même ville.

Je me suis également battu contre la fermeture de classes et de structures périscolaires dans plusieurs de nos communes.

Dans une période de déclin démographique, il me paraît plus que nécessaire de soutenir nos générations futures, qui assureront la continuité et le dynamisme de notre territoire, tout en défendant nos anciens, garants de notre mémoire collective.

Je reste pleinement mobilisé pour que leurs droits à une retraite digne, à des soins accessibles et à un pouvoir d'achat préservé soient respectés et renforcés.

Je ne vous cache pas ma profonde inquiétude face à la situation politique actuelle.

L'Assemblée nationale traverse une période de blocage et de crispation. Le premier groupe de l'hémicycle, celui du Rassemblement National, n'est pas écouté comme il le devrait, alors qu'il représente aujourd'hui des millions de nos compatriotes.

Cette situation nourrit la défiance et éloigne encore un peu plus nos concitoyens de la vie démocratique.

Je forme le vœu qu'à l'avenir, nous retrouvions ensemble la voie du bon sens et du respect de la voix des urnes, afin de sortir durablement de la crise politique et institutionnelle que traverse notre pays.

En cette période de fêtes, je vous adresse mes vœux les plus sincères de santé, de bonheur et de sérénité. Que Noël vous apporte chaleur et réconfort auprès de vos proches, et que cette nouvelle année 2026 soit placée sous le signe de l'espérance et du renouveau.

Avec toute ma fidélité et mon engagement,

Théo BERNHARDT
Député de l'Alsace du Nord

ALSACE
Collectivité européenne

La Collectivité européenne d'Alsace en action près de chez vous

Bien vieillir en Alsace, une stratégie pour tous

Le vieillissement de la population est une réalité : en Alsace, le nombre de personnes de plus de 85 ans va doubler d'ici quinze ans. Pour y répondre, la Collectivité européenne d'Alsace a adopté le 30 juin dernier la Stratégie "Bien vieillir en Alsace 2025-2030", issue d'un travail partagé avec les élus, les professionnels et les citoyens. Son ambition est claire : permettre à chacun de bien vieillir, dans des conditions dignes, à domicile comme en établissement. Elle s'appuie sur des actions concrètes : mieux informer les usagers, prévenir la perte d'autonomie, soutenir les aidants, développer les services à domicile, adapter les logements, améliorer la qualité de vie dans les EHPAD.

Nos aînés méritent d'être entourés, respectés, accompagnés. Avec cette stratégie, l'Alsace fait le choix de l'humanité et de l'anticipation.



Le Collège de Woerth passe au solaire

D' Sekundàrschël vùn Werth stellt ùff Sùnnekràft ùm

La Collectivité européenne d'Alsace poursuit son engagement en faveur de la transition énergétique et écologique.

Objectif : réduire les consommations d'énergie de 40 % entre 2010 et 2030 et couvrir 50 % des besoins par des énergies renouvelables d'ici 2030. Le collège Maréchal de Mac Mahon de Woerth illustre cette ambition avec l'installation de panneaux photovoltaïques sur ses toitures mis en service en juin 2025.

Ces dernières ont bénéficié d'une rénovation pour améliorer la performance thermique du bâtiment et assurer un support de qualité à l'installation. Ce projet permet une production d'électricité verte injectée dans le réseau. Une réduction des émissions de CO_2, grâce à une énergie propre et durable et un investissement responsable, favorisant l'autonomie énergétique des établissements publics.

En chiffres :

- Puissance installée : 149 kWc
- Surface de panneaux solaires : 737 m²
- Production annuelle : 145 MWh soit l'équivalent de la consommation électrique annuelle de 31 foyers de 4 personnes
- Autoconsommation : 34 %
- Besoins électriques couverts : 43 %
- Réduction annuelle de l'empreinte carbone : 12 tonnes
- Coût des travaux photovoltaïques : 223 817 €
- Coût travaux toiture : 500 375 €

Deux ponts rénovés pour des déplacements plus sûrs

Zwei renovierte Bricke fer meh Sicherheit ùff de Stross


Le pont sur la Moder à Niedermodern

La Collectivité européenne d'Alsace investit pour la sécurité et le confort des habitants. Courant 2025, 475 000 euros ont été consacrés à d'important travaux de réhabilitation des ponts de Dambach et de Niedermodern.

À Dambach, le pont sur le Schwarzbach (RD 853) a été entièrement rénové : étanchéité du tablier, trottoirs refaits, garde-corps reposés, corniches reconstituées et nouvelle couche d'enrobés, pour un montant de 110 000 euros.

À Niedermodern, le pont sur la Moder (RD 72) a bénéficié d'une intervention renforcée : drainage, réfection des nez de piles, neutralisation des dispositifs de minage, en plus des travaux classiques, pour un montant de 365 000 euros.

Ces chantiers garantissent des infrastructures durables et plus sûres pour les usagers.

NAISSANCES



PEROT Elise
née le 03/03/2025
à HAGUENAU
Fille de Adrien PEROT
et de Cassandra WOLPERT



HERRMANN Judith
née le 12/05/2025
à WISSEMBOURG
Fille de Vincent HERRMANN
et de Anaïs GUEDEU



BOWE Gabriel
né le 15/05/2025
à HAGUENAU
Fils de Jean BOWE
et de Stéphanie BARAL



KELBER Inaya
née le 02/08/2025
à STRASBOURG
Fille de David KELBER
et de Joany WAGNER



JOVANOVIC Eva
née le 04/08/2025
à HAGUENAU
Fille de Matthieu JOVANOVIC
et de Mélanie THENAULT



KOPAR Jules
né le 25/09/2025
à STRASBOURG
Fils de Emir KOPAR
et de Emeline WACEK



ZIEGLER Maëlys
née le 26/10/2025
à HAGUENAU
Fille de Eva ZIEGLER

GRANDS ANNIVERSAIRES

80 ans

M. AEHMIG Alfred
Né le 4 janvier 1945

Mme SUSS Denise
Née le 19 avril 1945

Mme COFFRE Annie
Née le 30 juillet 1945

Mme SIEDEL Béatrice
Née le 11 août 1945

M. PFEIFFER Jean
Né le 27 novembre 1945

85 ans

M. JULLY Roger
Né le 22 avril 1940

Mme WEISSEND Marie
Née le 10 mai 1940

M. MEYER Alfred
Né le 11 juin 1940

Mme HERRMANN Marie
Née le 9 septembre 1940

90 ans

M. LITOLFF Georges
Né le 2 janvier 1935

Mme MENRATH Marie-Louise
Née le 8 juin 1935

Mme WEISSBECKER Georgette
Née le 27 juin 1935

Mme WALTER Georgette
Née le 9 septembre 1935

M. MENRATH Jean-Claude
Né le 1er octobre 1935

Mme RICHTER Marie
Née le 20 octobre 1935

95 ans

M. DITTLY Roger
Né le 8 mai 1930

101 ans

Mme LACROIX Valérie
Née le 3 octobre 1924



ILS SE SONT DIT « OUI »



Yannick BRESTENBACH
et Margot ANCEL
Le 30 mai 2025





Françis WOLFF
et Patricia JACOB
Le 28 juin 2025



Patrick BAUER
et Fatima BIROUK
Le 13 septembre 2025



Philippe EHRHARDT
et Vanessa BOUSSE
Le 27 septembre 2025



Mickael KENNEL
et Elodie WENDLING
Le 17 octobre 2025



ILS NOUS ONT QUITTÉS

1) Madame GARING Léonie (née KRAEMER)
Décédée le 7 janvier 2025 à DURRENBACH
Née le 5 avril 1924 à DURRENBACH

2) Monsieur ECKERT Pascal
Décédé le 10 janvier 2025 à DURRENBACH
Né le 26 août 1953 à DURRENBACH

3) Monsieur LAISSOUB Farid
Décédé le 3 mai 2025 à DURRENBACH
Né le 22 octobre 1966 à STRASBOURG

4) Monsieur FORRETT Didier
Décédé le 18 juin 2025 à STRASBOURG
Né le 5 juillet 1962 à THIONVILLE

5) Madame SCHNEIDER Alice
Décédée le 6 octobre 2025 à WISSEMBOURG
Née le 9 mai 1928 à DURRENBACH

LES 4 BOUGIES DES COURONNES DE L'AVENT EN ALSACE

En Alsace, l'Avent n'est pas une simple attente : c'est un lent feu qui monte, dimanche après dimanche, dans les maisons à colombages et les villages accrochés aux vignobles. On allume les bougies des couronnes de l'Avent.

Allumez la couronne !

On prétend ici que Noël ne commence vraiment que quand la quatrième bougie est allumée. Et chaque dimanche à sa couleur, son odeur, son histoire.

Premier dimanche : La lumière dans l'ombre

On l'appelle le dimanche du « Lìecht » (lumière). Dès la sortie de la messe de l'aube, les enfants courent à la maison chercher la couronne encore nue. Une seule bougie était plantée au milieu du cercle de sapin. On l'allume à la tombée du jour, quand les vignes de Riquewihr ou de Ribeauvillé se couvrent de givre. Autrefois, dans les fermes, on racontait que cette première flamme rappelait le temps où les mineurs de Sainte-Marie-aux-Mines descendaient dans les galeries avant le lever du soleil. Elle était la promesse que même l'hiver le plus noir finit toujours par céder.



Deuxième dimanche – Les odeurs du pain et de l'enfance

Deux bougies. La maison sent déjà la cannelle et l'orange séchée. C'est le dimanche des premiers Bredele. Les grands-mères sortent les moules en cuivre en forme d'étoile, de cœur, de lune, de bonhomme. On pétrit la pâte sur la table pendant que le poêle ronronne. Dans les villages du Piémont, on prépare le « Mannala » – petit bonhomme en brioche – que l'on offrira aux enfants le 6 décembre. Et l'on commence à murmurer le nom de saint Nicolas qui, la veille, a déjà passé avec son âne et le terrible Hans Trapp dans les ruelles pavées.



Troisième dimanche – Le sapin entre dans la maison

Trois flammes vacillent. C'est le jour où l'on va chercher le « Tannebààm » dans la forêt vosgienne. Les familles montent en traîneau ou, aujourd'hui, en 4×4, jusqu'aux hauteurs de Kaysersberg ou du Hohwald. On coupe le plus beau, pas trop grand pour la Stùb, la pièce chaude. De retour, on l'installe dans le coin près du Kachelofe. Les enfants accrochent les premières décorations : pommes rouges, noix dorées, étoiles en paille tressée par les anciens. Et l'on pose sur les branches les premiers Schwibbòòge, ces arcs de lumière en bois découpé qui tournent doucement à la chaleur des bougies.

Quatrième dimanche – La nuit presque sainte

Quatre bougies brûlent enfin. On est le dimanche des Vigiles. Les rues de Strasbourg, Colmar ou Obernai sont déjà illuminées, mais dans les maisons, c'est la lumière de la couronne qui compte le plus. On éteint toutes les lampes électriques. Seules les flammes et les guirlandes du sapin brillent.

Traditions de l'Avent, de l'avant Noël

Les familles se rassemblent. On chante, on lit un passage de l'Évangile en alsacien, puis l'on partage la soupe aux étoiles (bouillon clair avec des pâtes en forme d'étoile). Les enfants ne tiennent plus : demain soir, le Christkindl, l'Enfant Jésus aux ailes d'ange, passera déposer les cadeaux sous le sapin pendant que l'on sera à la messe de minuit.
À la cathédrale de Strasbourg ou dans les petites églises locales, quand sonnent les cloches à minuit, l'Alsace entière retient son souffle. Les quatre semaines d'attente se referment comme un cercle de feu. Noël est enfin là !

RECETTE

« Kougelhopf » marbré au chocolat, cœur fondant aux griottes

Préparation : 30 min. - **Cuisson** : 50 à 55 min.

Le marbré au chocolat est un grand classique qui nous vient d'outre-Rhin paraît-il. Aujourd'hui on lui rajoute son p'tit truc en plus, son cœur façon cheesecake aux griottes. Pour qu'il soit encore plus moelleux, l'idéal est d'utiliser un moule à Kougelhopf en terre cuite pour la cuisson.

Le marbé :

- Egouttez les griottes.
- Préchauffez le four à 180°C sur chaleur tournante.
- Graissez et farinez le moule à kougelhopf.
- Faites fondre le chocolat au bain-marie.
- Mélangez le beurre mou coupé en dés, le sel, les sucres jusqu'à obtenir une consistance crémeuse. Ajoutez les œufs un à un. Incorporez la farine et la poudre à lever, mélangez puis divisez l'appareil en deux parts égales. Dans l'une des deux parts, ajoutez le chocolat fondu et le lait puis mélangez pour obtenir une pâte lisse et homogène.

Le coeur fondant aux griottes :

Pour la garniture aux griottes commencez par battre légèrement l'œuf. Ajoutez le fromage frais, le sucre et la fécule et à la fourchette, mélangez rapidement le tout. N'insistez pas trop car la pâte deviendrait alors trop liquide.
Mettez la moitié de la pâte «claire» et la moitié de la pâte chocolatée au fond du moule en alternant et en les faisant remonter sur les bords, de manière à ce que cela fasse un creux au milieu.

Versez la "garniture" dans ce creux. Le mélange de fromage frais ne doit pas toucher les bords du moule.



Enfin déposez la moitié des griottes préalablement égoutées sur le mélange. Remplissez le moule avec le reste de pâte en alternant. Ajoutez les cerises restantes et tassez un peu.

Les derniers détails !

Faites cuire environ 50 à 55 minutes. En fin de cuisson n'oubliez pas le test de la lame de couteau !



Pour un moule à Kougelhopf de 20 cm ou 16 parts il vous faut :

Pour la pâte :
- 200 g de beurre mou
- 1 noix de beurre pour le moule
- 1 pincée de sel fin
- 180 g de sucre
- 2 c. à s. de sucre vanillé,
- 5 œufs,
- 250 g de farine + 1 c.à s pour le moule,
- 2 c. à c. de poudre à lever Alsa,
- 200 g de chocolat noir,
- 3 c. à s. de lait.

Pour la garniture (aux griottes) :
- 200 g de Philadelphia ou de Saint Moret,
- 30 g de sucre,
- 1 œuf,
- 10 g de fécule,
- 1/2 pot de griottes au sirop Beyer (soit 175 g égouttées).

Pour la déco :
- 60 g de chocolat noir,
- les quelques cerises
- des mini-meringues si vous en avez

Si la lame ressort sèche du marbré c'est qu'il est cuit. Sortez le moule du four et laissez reposer pendant un quart d'heure environ avant de démouler le gâteau et de le laisser refroidir sur une grille. Faites fondre le chocolat au bain-marie et versez sur le marbré. Déposez les meringues et quelques cerises sur le chocolat pour décorer votre dessert. Bonne dégustation !

EN CAS D'URGENCE

SECOURS :

PROBLEME DE SANTÉ - Le soir ou la nuit :
COMPOSER LE 15 (SAMU) en cas d'urgence vitale de minuit à 8h du matin, ou le 03.69.55.33.33 pour connaître le médecin de garde, tous les soirs jusqu'à minuit.

La journée :



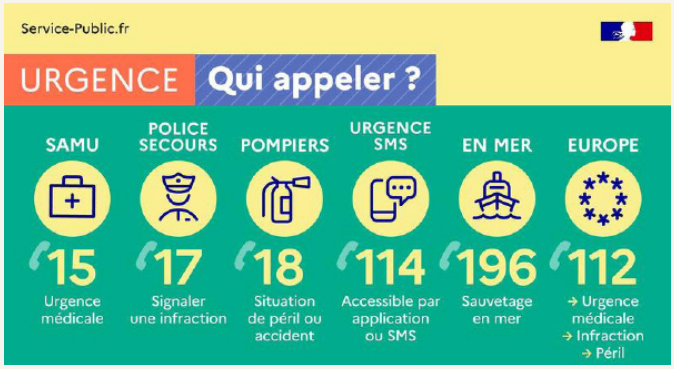
Pour connaître la pharmacie de garde :
composez-le n°3237
ou consulter le site www.3237.fr

Défibrillateurs :
2 appareils sont à votre disposition à DURRENBACH : l'un sur le mur de la mairie, du côté de la rue principale, l'autre au niveau des vestiaires du FCD.

Numéro d'urgence européen (uniquement en cas de déplacement à l'étranger) : 112

Pharmacie de garde :
3237

Médecin de garde :
03.69.55.33.33 (nuit)
166 117 (jour)



AUTRES :

Gendarmerie de Woerth : 03.88.09.30.08

Allo enfance en danger : 119

Prévention suicide : 31 14

Alerte attentat : 197

Femmes victimes de violence : 39 19

SERVICES TECHNIQUES :

Ramonage :
M. SONNTAG Alfred
25 rue de Rohrwiller
67240 BISCHWILLER
03 88 63 11 15

Incident sur le réseau d'eau ou d'assainissement :
SDEA
1 Rue d'Obermatt,
67360 DURRENBACH
03 88 19 29 99

Electricité :
Le numéro d'ES Strasbourg réservé aux clients particuliers est le même que celui dédié à la souscription :

- le 03 88 20 60 60 (pour les contrats d'électricité)
- le 03 88 75 20 20 (pour les contrats de gaz).

FIBRE (ROSACE) :
En cas d'incident sur le réseau (rupture, fibre, poteau, nœud de connexion, etc) :
dommage-reseau@rosace-fibre.fr



FÉVRIER

SAM. 07 — Soirée loto bingo des Pompiers de DURRENBACH
Relais de l'Amitié

DIM. 15 — Déjeuner dansant organisé par l'AAPPMA
Relais de l'Amitié

VEN. 20 & SAM. 21 — 20h15 - Théâtre par l'ASCL
Relais de l'Amitié

VEN. 27 & SAM. 28 — 20h15 - Théâtre par l'ASCL
Relais de l'Amitié

SAM. 28 — Structures gonflables ESCHBACH
En avant les enfants

MARS

DIM. 01 — Structures gonflables ESCHBACH
En avant les enfants

DIM. 01 — 14h30 - Théâtre par l'ASCL
Relais de l'Amitié

SAM. 28 — Chasse aux œufs et marché artisanal de Pâques
En avant les enfants
Jardin pédagogique - Local associatif

AVRIL

DIM. 12 — 7h à 11h - Matinée de pêche « grosses truites »
Etang de pêche de l'Obermatt

SAM. 17 — Week-end musical Musique Saint Barthélémy
Relais de l'Amitié

DIM. 18 — Week-end musical Musique Saint Barthélémy
Relais de l'Amitié

DIM. 26 — 7h à 11h - Matinée de pêche
Etang de pêche de l'Obermatt

MAI

DIM. 10 — 7h à 11h - Matinée de pêche
Etang de pêche de l'Obermatt

SAM. 23 & DIM. 24 — Tournoi de la pentecôte FCD

DIM. 24 — 7h à 11h - Matinée de pêche
Etang de pêche de l'Obermatt

JUIN

DIM. 07 — 7h à 11h - Matinée de pêche
Etang de pêche de l'Obermatt

DIM. 13 — Tournoi de l'ATTD
Relais de l'Amitié

DIM. 21 — Fête de la musique
Relais de l'Amitié

JUILLET

SAM. 04 — Soirée tarte flambée des pompiers.
À la caserne

LUN. 13 — Fête Républicaine
Stade du FCD

AOÛT

SAM. 29 — 16h à 18h + 19h à 21h Pêche semi nocturne 18h -Tarte flambée
Etang de pêche de l'Obermatt

SAM. 29 — 70ème anniversaire - Amicale des Sapeurs pompiers de DURRENBACH
Relais de l'Amitié

SEPTEMBRE

DIM. 06 — 7h à 11h - Matinée de pêche
Etang de pêche de l'Obermatt

DIM. 13 — 9h à 16h - Bourse tout pour l'enfant. En avant les enfants. Relais de l'Amitié

DIM. 20 — 7h à 11h - Matinée de pêche « grosses truites »
Etang de pêche de l'Obermatt

OCTOBRE

DIM. 04 — 7h à 11h - Matinée de pêche
Etang de pêche de l'Obermatt

VEN. 16 — MAM's en break
En avant les enfants
Relais de l'Amitié

SAM. 17 — Après midi Haloween
En avant les enfants
Relais de l'Amitié

DIM. 18 — 7h à 11h - Journée de pêche clôture + Coquelet frites salade - dessert - café
Etang de pêche de l'Obermatt

SAM. 24 — Soirée choucroute du FCD
Relais de l'Amitié

NOVEMBRE

SAM. 07 — Fête d'automne de l'ATTD
Relais de l'Amitié

DÉCEMBRE

SAM. 12 — Concert de Noël par l'ASCL
Relais de l'Amitié

RETROUVEZ-NOUS SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX !

Commune de Durrenbach

@villagededurrenbach

durrenbach.fr

mairie@durrenbach.fr

BONNE ANNÉE 2026 !



CONTRIBUTEURS :

Direction de publication : Dominique SIEDEL
Secrétariat de rédaction : Aurélie GOUTHIER & Myriam GARNIER
Rédaction : Les membres de la commission communale
Mise en page : Mégane STARCK (Mdesign - Graphiste)
Imprimeur : IDEO MARKETING
Parution : Février 2026 - **Dépôt légal** : mars 2026
Crédit photographique et illustrations : Commune de Durrenbach - M. Jacques VOGELSBERGER (sauf mention contradictoire en légende des photos concernées), associations locales, documents remis et Freepik.

